

Secretaría de Prensa

ENTREVISTA CONCEDIDA POR EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,  
D. PATRICIO AYLWIN AZOCAR, (DESDE ROMA) AL PERIODISTA  
BERNARDO DE LA MAZA, DEL PROGRAMA "24 HORAS", DE  
TELEVISION NACIONAL DE CHILE

ROMA, 19 de Abril de 1991.

Periodista: Presidente, muy buenas noches. El se encuentra en el Gran Hotel de Roma. Nos imaginamos, Presidente, que usted ha sentido en estas, prácticamente, dos semanas de viaje, grandes sensaciones, ha sido una gira muy intensa, y queríamos preguntarle, en primer lugar, cuáles han sido los momentos más emotivos de estos días.

S.E.: Sin duda los momentos más emotivos son dos: uno, cuando en cada país lo reciben a uno los Jefes de Estado con honores y le expresan tanto afecto y respaldo para Chile, y segundo, los encuentros con las comunidades de chilenos, que he tenido en cada una de las capitales que he visitado.

Periodista: Quisiera también preguntarle, Presidente, sobre el hecho más positivo de esta gira, a su juicio.

S.E.: Yo creo que lo más positivo es la comprensión que existe, y que ha sido reforzada por la gira, las conversaciones que he tenido con los distintos Jefes de Estado y de Gobierno, sobre el proceso que estamos viviendo en Chile. Hay admiración, simpatía, respeto, y una muy buena disposición hacia nosotros.

Periodista: ¿Y el hecho más negativo?

S.E.: Yo no registro hechos negativos en la gira. No he tenido ni siquiera ninguna manifestación desagradable, incómoda, las reuniones con las comunidades chilenas, que es gente que ha sufrido mucho, han sido muy abiertas, comprensivas. Hoy he tenido una, en la tarde, aquí en Roma, con unos 500 chilenos, una reunión verdaderamente impresionante. Ofrecí la palabra para que se me hicieran preguntas o planteamientos, y todas fueron muy comprensivas y solidarias, y de gran respaldo a lo que estamos haciendo.

Periodista: Sin embargo, Presidente, desde acá, desde Chile, nos ha dado la impresión de que hay tres temas, que son el terrorismo, las relaciones con las Fuerzas Armadas y, en especial, la permanencia del General Pinochet como Jefe del Ejército, que han, de alguna manera, empañado la gira. Hemos visto que reiteradamente a usted, en cada país, se le pregunta por estos temas.

S.E.: Bueno, yo no creo que empañen la gira el hecho que se me hagan esas preguntas. La verdad es que son preguntas que están latentes, sobre hechos reales. Que en Chile se han producido hechos terroristas, es algo que causa preocupación, nos causa preocupación a nosotros, les causa preocupación a nuestros amigos, me preguntan sobre el particular.

La transición chilena es muy sui generis. Nadie se imagina en España que Adolfo Suárez o Felipe González hubieran podido gobernar con el General Franco como Comandante en Jefe del Ejército. Entonces dicen "bueno, cómo es esto, qué significa que el antiguo gobernante autoritario esté en este momento de Comandante en Jefe del Ejército. ¿Efectivamente gobierna usted o él limita las facultades del Gobierno?". Y yo les he reiterado que, efectivamente, el gobierno lo ejercen en Chile los poderes públicos: el Presidente de la República, el Ejecutivo; y el Congreso Nacional, el Legislativo; y el Poder Judicial en su ámbito. Y que las Fuerzas Armadas están subordinadas al poder central.

Periodista: En efecto, Presidente, yo creo que para ellos es muy difícil comprender que esto ocurra. ¿Usted, de acuerdo a lo que ha percibido, encuentra que ellos han comprendido y han aceptado esta realidad chilena?

S.E.: Yo le diría que sí. Lo que más me asombra es el grado de comprensión que existe, y a mi juicio se reveló ese grado de comprensión en la acogida que tuvimos anteayer en Estrasburgo, en el Parlamento Europeo. Primero, antes de iniciar mi exposición, cuando se me ofreció la palabra, fui recibido por aplausos de pie de los parlamentarios. Luego, me interrumpieron en dos partes de mi exposición, y al final me aplaudieron de pie. Y yo había expuesto, precisamente, esos problemas.

Yo creo que la madurez del proceso chileno, la capacidad de buscar entendimientos, la seriedad, más allá de dogmatismos y de intransigencias, es una cosa que es apreciada por toda la gente que piensa y que conoce los problemas a fondo, especialmente por los gobernantes. He recibido de los Jefes de Estado y de Gobierno, y de los políticos con que he conversado, expresiones de amplio reconocimiento a algo que consideran admirable.

Periodista: Presidente, en Chile el tema del terrorismo ha estado en la boca de todos, en los últimos días, aparte del cólera, y al respecto ha habido algunas críticas. Concretamente, hoy en el diario La Tercera el presidente de Renovación Nacional, Andrés Allamand, dice que el Gobierno suyo ha cometido ya dos errores: primero, fue ingenuo al creer que el terrorismo se acabaría en forma automática con la democracia. Segundo, durante un año fue arrogante al desconocer las advertencias que se le hicieron, y agrega que ahora se apresta a cometer un tercer error, al no pedir la incorporación efectiva de las Fuerzas Armadas en la lucha antiterrorista. Su opinión al respecto, por favor.

S.E.: El joven Allamand es muy ligero de juicios. Muy a menudo dice cosas así... para él, todos los demás cometemos errores y él no comete ninguno. Haría mejor en mirar un poco a su propia conducta.

Yo, respecto del tema, creo que jamás hemos desconocido la existencia del riesgo. Hemos actuado conforme a derecho, tratando de ir enfrentando el problema de una manera racional. No pretendemos excluir la participación de las Fuerzas Armadas en las labores que les son propias, de investigación, es decir, de información y de inteligencia. Pero, constitucionalmente no corresponde que esas labores se le confíen a las Fuerzas Armadas, con exclusión de las fuerzas policiales, que son las que, de acuerdo con la Constitución, tienen la responsabilidad de la seguridad. La Constitución es muy clara: la defensa nacional corresponde a las ramas de las Fuerzas Armadas. La seguridad nacional corresponde a las fuerzas de orden y seguridad. El Gobierno no va a cambiar su opinión al respecto, ni va a ceder a la presión de quienes pretendan que se entregue, violando la Constitución, la responsabilidad de esa tarea a quienes no le corresponde.

Periodista: Existe también bastante debate en el país, Presidente, respecto hasta qué punto el Gobierno en democracia, debiera actuar con dureza frente a los grupos terroristas. Yo quisiera conocer su opinión al respecto.

S.E.: Bueno, entendámonos. Las críticas que se han formulado son porque se pretende que el Gobierno aplique normas constitucionales de proscripción de partidos políticos, contra ciertos partidos. La verdad es que ninguno de los partidos políticos inscritos como tales aparece responsable de hechos terroristas. Si hubiera participación y responsabilidad de algún partido político en incitación a la violencia y a actos terroristas, indudablemente que correspondería ejercer las acciones que la Constitución franquea en esos casos. Por lo demás, la Constitución establece acción pública en estos casos. Quienes nos critican, si creen y tienen antecedentes de que algún partido político inscrito está practicando el terrorismo, podrían ejercer ellos las acciones que pretenden que nosotros ejerzamos.

El Gobierno usará todos los instrumentos legales a su alcance, para combatir el terrorismo, y la experiencia que yo he recogido en mi gira por acá, tanto en España, como en Italia, como en Inglaterra, países que han sido víctimas de acciones terroristas, es que lo fundamental para combatir el terrorismo y tener éxito en la lucha en su contra, es lograr aislarlo, y esto sólo se consigue en la medida en que ningún sector político pretende sacar partido o ventaja del fenómeno terrorista, sino que todos, con verdadero patriotismo, colaboran con el Gobierno en la lucha antiterrorista. Eso es lo que yo le pido a todos mis compatriotas.

Periodista: Presidente, volvamos ahora a su gira. Usted habló en Estrasburgo, ante el Parlamento Europeo, en un discurso que es considerado el más importante de toda su gira, y pidió allí fin al proteccionismo y unas relaciones comerciales más equitativas de parte de Europa con nuestro país. ¿Usted cree que en este frío mundo de las relaciones entre los Estados estos afectos que pueden existir entre Chile y Europa pueden tener importancia? O dicho de otra manera: ¿su mensaje fue bien recibido, y cree usted que va a tener alguna repercusión efectiva para el país?

S.E.: Mire, yo creo que este mensaje, que no es sólo de Chile, creo que al plantearlo interpreto los anhelos y aspiraciones y puntos de vista de América Latina, del Grupo de Río, está encontrando eco. De parte de algunos de los gobiernos con los cuales hemos hablado y algunos Jefes de Gobierno, ha habido una amplia comprensión. En España, en Holanda, aquí en Italia, he encontrado un eco muy favorable.

En las conversaciones que tuve con el Secretario General de las Comunidades Europeas, el señor Delors, encontramos muy buena disposición y comprensión de su parte respecto de este tema. Yo creo que es una cosa en la cual no puede anticiparse resultados a corto plazo, hay países que tienen posiciones más o menos rígidas dentro de la Comunidad, a este respecto, y no están muy inclinados a ceder en sus puntos de vista. Pero hay otros en los cuales nuestros planteamientos encuentran eco, y nosotros esperamos que insistiendo, como creemos tener razón, vamos a terminar obteniendo avances sustanciales en la materia.

Periodista: Presidente, ¿cómo podría usted explicarle a la gente pobre que vive en el país, la necesidad de una gira que, de alguna manera, es cara, no, para el país también?

S.E.: No cabe duda que a mí me duelen los gastos de la gira, pero la mayor parte de los gastos, yo he estado en los países de Europa en calidad de invitado por los Estados, y la mayor parte de la estadía en Europa ha corrido por cuenta de los Estados que me han invitado. Pero, en todo caso, de qué se trata. Se trata, yo lo dije cuando salí: yo no estoy paseando aquí, estoy trabajando, yo estoy trabajando por el bien de Chile.

Periodista: Bien, Presidente, nos quedan sólo diez segundos, así

es que una última pregunta. ¿Algún sueño no cumplido aún en esta gira?

S.E.: Bueno, la verdad es que yo no me hice ningún sueño respecto de la gira. Simplemente creo que cumplo una tarea en bien de Chile al visitar a los países amigos, expresarles nuestros agradecimientos por su solidaridad, explicarles lo que está ocurriendo en Chile y procurar ser entendidos, y plantear nuestros puntos de vista de la cooperación e intercambio necesario para el progreso en beneficio recíproco de Chile y de los países de Europa.

Periodista: Bien. Presidente, un millón de gracias por estar con nosotros esta noche aquí en "24 Horas", y le deseamos que continúe con pleno éxito su gira. Muchas gracias.

S.E.: Gracias a usted, y un saludo a todos los chilenos.

\* \* \* \* \*

ROMA, 19 de Abril de 1991.

MLS